Jos

Chapter 15

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

וַיְהִ֤י	הַגּוֹרָל֙	לְמַטֵּ֛ה	בְּנֵ֥י	יְהוּדָ֖ה	לְמִשְׁפְּחֹתָ֑ם	אֶל־	גְּב֨וּל	אֱד֜וֹם	מִדְבַּר־	צִ֛ן	נֶ֖גְבָּה	מִקְצֵ֥ה	תֵימָֽן׃
-እና-ሆነ	-ያ-ዕድል	-ለ-ነገድ	ልጆች	ይሁዳ	-ለ-በዖቻaቸው	-ወደ-	ድንበር	አዶም	በረሃ-	ጺን	ደቡባዊት	-ከ-ጻፍ	ተማን
H1961	H1486	H4294		H3063	H4940	H0413	H1366	H0123		H6790	H5045		H8486

ለይሁዳም ልጆች ነገድ በየወገናቸው እስከ ጺን ምድረ በዳ እስከ ደቡብ መጨረሻ እስከ ኤዶምያስ ዳርቻ ድረስ ዕጣ ሆነላቸው።

2

וַיְהִ֤י	לָהֶם֙	גְּב֣וּל	נֶ֔גֶב	מִקְצֵ֖ה	יָ֣ם	הַמֶּ֑לַח	מִן־	הַלָּשֹׁ֖ן	הַפֹּנֶ֥ה	נֶֽגְבָּה׃
-እና-ሆነ	-ለ-እነርሱ	ድንበር	ደቡብ	-ከ-ጻፍ	ባሕር	-ያ-ጦ	-ከ-	-ያ-ምላስ	-ያ-ዞረ	ደቡባዊት
H1961	H1992	H1366	H5045		H3220	H4417		H3956	H6437	H5045

በደቡብም በኩል ያለው ድንበራቸው እስከ ጨው ባሕር መጨረሻ ወደ ደቡብ እስከሚያይ እስከ ባሕር ልሳን ነበረ።

3

וְ֠יָצָא	אֶל־	מִנֶּ֨גֶב	לְמַעֲלֵ֤ה	עַקְרַבִּים֙	וְעָבַ֣ר	צִ֔נָה	וְעָלָ֥ה	מִנֶּ֖גֶב	לְקָדֵ֣שׁ בַּרְנֵ֑עַ	וְעָבַ֤ר	חֶצְרוֹן֙	וְעָלָ֣ה	אַדָּ֔רָה	וְנָסַ֖ב	הַקַּרְקָֽעָה׃
-እና-ወጣ	-ወደ-	-ከ-ደቡብ	-ለ-ዓቀበት	ዓቅረቢም	-እና-ተሻገረ	ጺና	-እና-ዓረገ	-ከ-ደቡብ	-ለ-ቃዴሽ-ባርኔዓ	-እና-ተሻገረ	ኬፅሮን	-እና-ዓረገ	አዳራ	-እና-ዘለለ	-ያ-ቃርቃዓ
H3318	H0413	H5045	H4610	H4610		H6790	H5927	H5045	H6947		H2696	H5927	H0146	H5437	H7173

ከዚያም በአቅረቢም ዐቀበት በደቡብ በኩል ወጣ፥ ወደ ጺንም አለፈ፥ በቃዴስ በርኔ ወደ ደቡብ በኩል ወጣ፥ በሐጽሮንም በኩል አለፈ፥ ወደ አዳርም ወጣ፥

4

וְעָבַ֣ר	עַצְמ֗וֹנָה	וְיָצָא֙	נַ֣חַל	מִצְרַ֔יִם	[והיה]	(וְהָי֛וּ)	תֹּצְא֥וֹת	הַגְּב֖וּל	יָ֑מָּה	זֶה־	יִהְיֶ֥ה	לָכֶ֖ם	גְּב֥וּל	נֶֽגֶב׃
-እና-ተሻገረ	ዓጽሞና	-እና-ወጣ	ወንዝ	ግብፅ	[-እና-ሆነ]	(-እና-ሆኑ)	ምውያዎች	-ያ-ድንበር	ምዕራባዊት	ይህ-	ይሆናል	-ለ-እናንተ	ድንበር	ደቡብ
	H6111	H3318		H4714	H1961	H1961	H8444	H1366	H3220	H2088	H1961		H1366	H5045

ወደ ቀርቃ ዞረ፥ ወደ አጽሞንም አለፈ፥ በግብፅም ወንዝ በኩል ወጣ፥ የድንበሩም መውጫ በባሕሩ አጠገብ ነበረ፤ በደቡብ በኩል ያለው ድንበራቸው ይህ ነው።

5

וּגְב֤וּל	קֵ֙דְמָה֙	יָ֣ם	הַמֶּ֔לַח	עַד־	קְצֵ֖ה	הַיַּרְדֵּ֑ן	וּגְב֞וּל	לִפְאַ֤ת	צָפ֙וֹנָה֙	מִלְּשׁ֣וֹן	הַיָּ֔ם	מִקְצֵ֖ה	הַיַּרְדֵּֽן׃
-እና-ድንበር	ምስራቃዊት	ባሕር	-ያ-ጦ	-እስከ-	ጻፍ	-ያ-ዮርዳኖስ	-እና-ድንበር	-ለ-ምዕራብ	ሰሜናዊት	-ከ-ምላስ	-ያ-ባሕር	-ከ-ጻፍ	-ያ-ዮርዳኖስ
H1366		H3220	H4417	H5704		H3383	H1366	H6285	H6828	H3956	H3220		H3383

በምሥራቅም በኩል ያለው ድንበር እስከ ጨው ባሕር እስከ ዮርዳኖስም መጨረሻ ነበረ። በሰሜንም በኩል ያለው ድንበር በዮርዳኖስ መጨረሻ እስካለው እስከ ባሕሩ ልሳን ድረስ ነበረ፤

6

וְעָלָ֤ה	הַגְּבוּל֙	בֵּ֣ית חָגְלָ֔ה	וְעָבַ֔ר	מִצְּפ֖וֹן	לְבֵ֣ית הָעֲרָבָ֑ה	וְעָלָ֤ה	הַגְּבוּל֙	אֶ֥בֶן
-እና-ዓረገ	-ያ-ድንበር	ቤት-ሖግላ	-እና-ተሻገረ	-ከ-ሰሜን	-ለ-ቤት-ዓረባ	-እና-ዓረገ	-ያ-ድንበር	ድንጋይ
H5927	H1366	H1031		H6828	H1026	H5927	H1366	H0068

בֹּ֖הַן	בֶּן־	רְאוּבֵֽן׃
ቦሐን	ልጅ-	ሮቤል
H0932		H7205

> ከዚያም ድንበሩ ወደ ቤትሖግላ ወጣ፥ በቤትዓረባ በሰሜን በኩል አለፈ፥ ወደ ሮቤልም ልጅ ወደ ቦሀን ድንጋይ ወጣ፤

7

וְעָלָ֨ה	הַגְּבוּל֜	דְּבִרָה֮	מֵעֵ֣מֶק	עָכוֹר֒	וְצָפ֜וֹנָה	פֹּנֶ֣ה	אֶל־	הַגִּלְגָּ֗ל	אֲשֶׁר־	נֹ֙כַח֙
-እና-ዓረገ	-ያ-ድንበር	ድቢራ	-ከ-ሸለቆ	ዓኮር	-እና-ሰሜናዊት	ዞረ	-ወደ-	-ያ-ጊልጋል	-የ-	ፊት-ለ-ፊት
H5927	H1366		H6010	H5911	H6828	H6437	H0413	H1537		H5227

לְמַעֲלֵ֣ה	אֲדֻמִּ֔ים	אֲשֶׁ֖ר	מִנֶּ֣גֶב	לַנָּ֑חַל	וְעָבַ֣ר	הַגְּבוּל֗	אֶל־	מֵי־	עֵ֣ין שֶׁ֔מֶשׁ	וְהָי֥וּ
-ለ-ዓቀበት	አዱምም	-የ	-ከ-ደቡብ	-ለ-ወንዝ	-እና-ተሻገረ	-ያ-ድንበር	-ወደ-	ውሆች-	ዓይን-ሼመሽ	-እና-ሆኑ
H4608	H0131		H5045			H1366	H0413	H4325	H5885	H1961

תֹצְאֹתָ֖יו	אֶל־	עֵ֥ין רֹגֵֽל׃
ምውያዎቹ	-ወደ-	ዓይን-ሮገል
H8444	H0413	H5883

> ድንበሩም ከአኮር ሸለቆ ወደ ዳቤር ወጣ፥ በሰሜን በኩል በአዱሚም ዐቀበት ፊት ለፊት፥ በወንዙ በደቡብ በኩል ወዳለችው ወደ ጌልገላ ተመለከተ፤ ድንበሩም ወደ ቤት ሳሚስ ውኃ አለፈ፥ መውጫውም በዓይንሮጌል አጠገብ ነበረ፤

8

וְעָלָ֨ה	הַגְּב֜וּל	גֵּ֣י	בֶן־	הִנֹּ֗ם	אֶל־	כֶּ֤תֶף	הַיְבוּסִי֙	מִנֶּ֔גֶב	הִ֖יא	יְרוּשָׁלִָ֑ם
-እና-ዓረገ	-ያ-ድንበር	ሸለቆ	ልጅ-	ሐኖም	-ወደ-	ትከሻ	-ያ-ይቡሳዊ	-ከ-ደቡብ	እርሷ	ኢየሩሳሌም
H5927	H1366	H1516		H2011	H0413	H3802	H2983	H5045	H1931	H3389

וְעָלָ֨ה	הַגְּב֜וּל	אֶל־	רֹ֣אשׁ	הָהָ֗ר	אֲשֶׁ֨ר	עַל־	פְּנֵ֤י	גֵֽי־	הִנֹּם֙	יָ֔מָּה	אֲשֶׁ֛ר
-እና-ዓረገ	-ያ-ድንበር	-ወደ-	ራእስ	-ያ-ተራራ	-የ	-ላይ-	ፊት	ሸለቆ-	ሐኖም	ምዕራባዊት	-የ
H5927	H1366	H0413		H2022			H6440	H1516	H2011	H3220	

בִּקְצֵ֥ה	עֵֽמֶק־	רְפָאִ֖ים	צָפֹֽנָה׃
-በ-ጻፍ	ሸለቆ-	ረፋይም	ሰሜናዊት
	H6010		H6828

> ድንበሩም በሄኖም ልጅ ሸለቆ አጠገብ ኢየሩሳሌም ወደምትባለው ወደ ኢያቡሳዊው ወደ ደቡብ ወገን ወጣ፤ ድንበሩም በራፋይም ሸለቆ ዳር በሰሜን በኩል ባለው በሄኖም ሸለቆ ፊት ለፊት በምዕራብ ወገን ወዳለው ተራራ ራስ ላይ ወጣ፤

9

וְתָאַ֨ר	הַגְּב֜וּל	מֵרֹ֣אשׁ	הָהָ֗ר	אֶל־	מַעְיַן֙	מֵ֣י	נֶפְתּ֔וֹחַ	וְיָצָ֖א	אֶל־	עָרֵ֣י	הַר־
-እና-ዘረጋ	-ያ-ድንበር	-ከ-ራእስ	-ያ-ተራራ	-ወደ-	ምንጭ	ውሆች	ነፍቶአሕ	-እና-ወጣ	-ወደ-	ከተሞች	ተራራ-
	H1366		H2022	H0413	H4599	H4325	H5318	H3318	H0413		H2022

עֶפְר֑וֹן	וְתָאַ֤ר	הַגְּבוּל֙	בַּעֲלָ֔ה	הִ֖יא	קִרְיַ֥ת יְעָרִֽים׃
ዔፍሮን	-እና-ዘረጋ	-ያ-ድንበር	ባዓላ	እርሷ	ቂርያት-ይዓሪም
H6085		H1366	H1173	H1931	H7157

> ድንበሩም ከተራራው ራስ ወደ ኔፍቶ ውኃ ምንጭ ደረሰ፥ ወደ ዔፍሮንም ተራራ ከተሞች ወጣ፤ ቂርያትይዓሪም ወደምትባል ወደ በኣላ ደረሰ።

10

וְנָסַ֣ב	הַגְּב֡וּל	מִבַּעֲלָה֩	יָ֨מָּה	אֶל־	הַ֣ר	שֵׂעִ֔יר	וְעָבַ֛ר	אֶל־	כֶּ֧תֶף	הַר־
-እና-ዘለለ	-ያ-ድንበር	-ከ-ባዓላ	ምዕራባዊት	-ወደ-	ተራራ	ሴዒር	-እና-ተሻገረ	-ወደ-	ትከሻ	ተራራ-
H5437	H1366	H1173	H3220	H0413	H2022			H0413	H3802	H2022

יְעָרִ֛ים	מִצָּפ֖וֹנָה	הִ֣יא	כְסָל֑וֹן	וְיָרַ֥ד	בֵּֽית־שֶׁ֖מֶשׁ	וְעָבַ֥ר	תִּמְנָֽה׃
ይዓሪም	-ከ-ሰሜን	እርሷ	ከሳሎን	-እና-ወረደ	ቤት-ሼመሽ	-እና-ተሻገረ	ትምና
H3297	H6828	H1931	H3693	H3381	H1053		H8553

> ድንበሩም ከበኣላ በምዕራብ በኩል ወደ ሴይር ተራራ ዞረ፤ ክሳሎን ወደምትባል ወደ ይዓሪም ተራራ ወገን በሰሜን በኩል አለፈ፤ ወደ ቤትሳሚስ ወረደ፥ በተምና በኩልም አለፈ።

11

וְיָצָא	-እና-ወጣ	H3318
הַגְּבוּל	-ያ-ድንበር	H1366
אֶל־	-ወደ-	H0413
כֶּתֶף	ትከሻ	H3802
עֶקְרוֹן	ዔቅሮን	H6138
צָפוֹנָה	ሰሜናዊት	H6828
וְתָאַר	-እና-ዘረጋ	
הַגְּבוּל	-ያ-ድንበር	H1366
שִׁכְּרוֹנָה	ሽክሮና	H7942
וְעָבַר	-እና-ተሻገረ	
הַר־	ተራራ-	H2022
הַבַּעֲלָה	-ያ-ባዓላ	H1173
וְיָצָא	-እና-ወጣ	H3318
יַבְנְאֵל	ያብንኤል	H2995
וְהָיוּ	-እና-ሆኑ	H1961
תֹּצְאוֹת	ምውያዎች	H8444
הַגְּבוּל	-ያ-ድንበር	H1366
יָמָּה׃	ምዕራባዊት	H3220

ድንበሩም ወደ አቃሮን ወደ ሰሜን ወገን ወጣ፤ ወደ ሽክሮን ደረሰ፤ ወደ በኣላ ተራራ አለፈ፥ በየብኒኤል በኩልም ወጣ፤ የድንበሩም መውጫ በባሕሩ አጠገብ ነበረ።

12

וּגְבוּל	-እና-ድንበር	H1366
יָם	ባሕር	H3220
הַיָּמָּה	-ያ-ባሕር	H3220
הַגָּדוֹל	-ያ-ታላቁ	
וּגְבוּל	-እና-ድንበር	H1366
זֶה	ይህ	H2088
גְּבוּל	ድንበር	H1366
בְּנֵי־	ልጆች-	
יְהוּדָה	ይሁዳ	H3063
סָבִיב	ዘርባቢብ	H5439
לְמִשְׁפְּחֹתָם׃	-ለ-በየቻaቸው	H4940

በምዕራቡም በኩል ያለው ድንበር እስከ ታላቁ ባሕርና እስከ ዳርቻው ድረስ ነበረ። ለይሁዳ ልጆች በየወገናቸው በዙሪያው ያለ ድንበራቸው ይህ ነው።

13

וּלְכָלֵב	-እና-ለ-ካሌብ	H3612
בֶּן־	ልጅ-	
יְפֻנֶּה	ይፉኔ	H3312
נָתַן	ሰጠ	H5414
חֵלֶק	ድርሻ	
בְּתוֹךְ	-በ-መካከል	H8432
בְּנֵי־	ልጆች-	
יְהוּדָה	ይሁዳ	H3063
אֶל־	-ወደ-	H0413
פִּי	አፍ	H6310
יְהוָה	እግዚአብሔር	H3068
לִיהוֹשֻׁעַ	-ለ-ኢያሱ	H3091
אֶת־	(ዕቃ)-	H0853
אַרְבַּעקִרְיַת	ቂርያት-አርባዕ	H7153
אֲבִי	አባት	H0001
הָעֲנָק	-ያ-ዓናቅ	H6061
הִיא	እርሷ	H1931
חֶבְרוֹן׃	ኬብሮን	

እግዚአብሔርም ኢያሱን እንዳዘዘው ለዮፎኒ ልጅ ለካሌብ በይሁዳ ልጆች መካከል ቂርያትአርባቅ የምትባለውን ከተማ ድርሻ አድርጎ ሰጠው፤ እርስዋም ኬብሮን ናት፥ ይህም አርባቅ የዔናቅ አባት ነበረ።

14

וַיֹּרֶשׁ	-እና-አወጣ	H3423
מִשָּׁם	-ከ-እዚያ	H8033
כָּלֵב	ካሌብ	H3612
אֶת־	(ዕቃ)-	H0853
שְׁלוֹשָׁה	ሦስት	H7969
בְּנֵי	ልጆች	
הָעֲנָק	-ያ-ዓናቅ	H6061
אֶת־	(ዕቃ)-	H0853
שֵׁשַׁי	ሼሻይ	H8344
וְאֶת־	-እና-(ዕቃ)-	H0853
אֲחִימַן	አሒማን	H0289
וְאֶת־	-እና-(ዕቃ)-	H0853
תַּלְמַי	ተልማይ	H8526
יְלִידֵי	የተወለዱ	H3211
הָעֲנָק׃	-ያ-ዓናቅ	H6061

ካሌብም ሦስቱን የዔናቅን ልጆች ሴሲንና አኪመንን ተላሚንም ከዚያ አሳደደ።

15

וַיַּעַל	-እና-ዓረገ	H5927
מִשָּׁם	-ከ-እዚያ	H8033
אֶל־	-ወደ-	H0413
יֹשְׁבֵי	ነዋሪዎች	H3427
דְּבִר	ደቢር	
וְשֵׁם־	-እና-ስም-	H8034
דְּבִר	ደቢር	
לְפָנִים	-በ-ቀድሞ	H6440
קִרְיַת־סֵפֶר׃	ቂርያት-ሴፈር	H7158

ከዚያም በዳቤር ሰዎች ላይ ወጣ፤ የዳቤርም ስም አስቀድሞ ቂርያትሤፍር ትባል ነበር።

16

וַיֹּאמֶר	-እና-አለ	H0559
כָּלֵב	ካሌብ	H3612
אֲשֶׁר־	-የ-	
יַכֶּה	ይመታ	H5221
אֶת־	(ዕቃ)-	H0853
קִרְיַת־סֵפֶר	ቂርያት-ሴፈር	H7158
וּלְכָדָהּ	-እና-ይያዚት	H3920
וְנָתַתִּי	-እና-እሰጣል	H5414
לוֹ	-ለ-እርሱ	
אֶת־	(ዕቃ)-	H0853
עַכְסָה	ዓክሳ	H5915
בִתִּי	ልጅቴ	H1323
לְאִשָּׁה׃	-ለ-ሴት	H0802

ካሌብም። ቂርያትሤፍርን ለሚመታ ለሚይዛትም ልጄን ዓክሳን አጋባዋለሁ አለ።

17

וַיִּלְכְּדָהּ	-እና-ያዛት	H3920
עָתְנִיאֵל	ዓትኒኤል	H6274
בֶּן־	ልጅ-	
קְנַז	ቀናዝ	H7073
אֲחִי	ወንድም	H0251
כָלֵב	ካሌብ	H3612
וַיִּתֶּן־	-እና-ሰጠ-	H5414
לוֹ	-ለ-እርሱ	
אֶת־	(ዕቃ)-	H0853
עַכְסָה	ዓክሳ	H5915
בִתּוֹ	ልጅቱን	H1323
לְאִשָּׁה׃	-ለ-ሴት	H0802

የካሌብ ወንድም የቄኔዝ ልጅ ጎቶንያል ያዛት፤ ልጁንም ዓክሳን አጋባው።

מֵעַ֣ל	וַתִּצְנַ֖ח	שָׂדֶ֑ה	אָבִ֖יהָ	מֵֽאֵת־	לִשְׁא֤וֹל	וַתְּסִיתֵ֙הוּ֙	בְּבוֹאָ֗הּ	וַיְהִ֣י	18
-ከ-ላይ	-እና-ወረደች	ምድር	አባት-እርሷ	-ከ-እት-	-ለ-መጠየቅ	-እና-አሳመነች	-በ-መምጣት-እርሷ	-እና-ሆነ	
	H6795		H0001	H0854	H7592	H5496	H0935	H1961	

לָּֽךְ׃	מַה־	כָּלֵ֖ב	לָ֥הּ	וַיֹּֽאמֶר־	הַחֲמ֑וֹר
-ለ-አንቺ	ምን-	ካሌብ	-ለ-እርሷ	-እና-አለ-	-ያ-አህያ
	H4100	H3612		H0559	H2543

እርስዋም ወደ እርሱ በመጣች ጊዜ ከአባትዋ እርሻ እንዲለምን መከረችው፤ እርስዋም ከአህያዋ ወረደች፤

גֻּלֹּ֖ת	לִ֑י	וְנָתַתָּ֥ה	נְתַתָּ֔נִי	הַנֶּ֨גֶב	אֶ֤רֶץ	כִּ֣י	בְרָכָ֗ה	לִּ֣י	תְּנָה־	וַתֹּ֜אמֶר	19
ምንጮች	-ለ-እኔ	-እና-ሰጠኻኝ	ሰጠኸኝ	-ያ-ደቡብ	ምድር	ምክንያቱም	በረከት	-ለ-እኔ	ስጠኝ-	-እና-አለች	
H1543		H5414	H5414	H5045	H0776		H1293		H5414	H0559	

פ	תַּחְתִּיּֽוֹת׃	גֻּלֹּ֣ת	וְאֵ֖ת	עִלִּיּוֹת֙	גֻּלֹּ֤ת	אֵ֣ת	לָ֗הּ	וַיִּתֶּן־	מָ֑יִם
፬	የታች	ምንጮች	-እና-(ዕቃ)	የላይ	ምንጮች	(ዕቃ)	-ለ-እርሷ	-እና-ሰጣ-	ውሃ
	H8482	H1543	H0853	H5942	H1543	H0853		H5414	H4325

ካሌብም። ምን ፈለግሽ? አላት። እርስዋም። በረከትን ስጠኝ፤ በደቡብ በኩል ያለውን ምድር ሰጥተኸኛልና አሁን ደግሞ የውኃውን ምንጭ ስጠኝ አለችው።
እርሱም የላይኛውንና የታችኛውን ምንጭ ሰጣት።

לְמִשְׁפְּחֹתָֽם׃	יְהוּדָ֖ה	בְנֵֽי־	מַטֵּ֥ה	נַחֲלַ֛ת	זֹ֗את	20
-ለ-በየቻaቸው	ይሁዳ	ልጆች-	ነገድ	ርስት	ይህች	
H4940	H3063		H4294	H5159	H2063	

በየወገኖቻቸውም የይሁዳ ልጆች ነገድ ርስት ይህ ነው።

קַבְצְאֵ֥ל	בַּנֶּ֑גְבָּה	אֱד֖וֹם	גְּב֥וּל	אֶל־	יְהוּדָה֙	בְנֵֽי־	לְמַטֵּ֤ה	מִקְצֵ֞ה	הֶעָרִ֗ים	וַיִּהְי֣וּ	21
ቃብጽኤል	-በ-ደቡብ	አዶም	ድንበር	-ወደ-	ይሁዳ	ልጆች-	-ለ-ነገድ	-ከ-ጻፍ	-ያ-ከተሞች	-እና-ሆኑ	
H6909	H5045	H0123	H1366	H0413	H3063		H4294			H1961	

וְיָגֽוּר׃	וְעֵ֥דֶר
-እና-ያጉር	-እና-ዔደር
H3017	

በደቡብም በኩል በምድራቸው ዳርቻ አጠገብ እስከ ኤዶምያስ ድንበር ያሉት የይሁዳ ልጆች ነገድ ከተሞች እነዚህ ነበሩ፤

וְעַדְעָדָֽה׃	וְדִימוֹנָ֖ה	וְקִינָ֥ה	22
-እና-ዓድዓዳ	-እና-ዲሞና	-እና-ቂና	
H5735	H1776	H7016	

ቀብስኤል፥ ዔዴር፥ ያጉር፥ ቂና፥

וְיִתְנָֽן׃	וְחָצ֖וֹר	וְקֶ֥דֶשׁ	23
-እና-ይትናን	-እና-ሐጾር	-እና-ቄደሽ	
H3497	H2674	H6943	

ዲሞና፥ ዓድዓዳ፥ ቃዴስ፥ ሐጾር፥ ዩትናን፥

וּבְעָלֽוֹת׃	וָטֶ֖לֶם	זִ֥יף	24
-እና-በዓሎት	-እና-ጠለም	ዚፍ	
H1175	H2928	H2128	

חָצֽוֹר׃	הִ֥יא	חֶצְר֖וֹן	וּקְרִיּ֥וֹת	חֲדַתָּ֑ה וְחָצ֣וֹר	25
ሐጾር	እርሷ	ኬፅሮን	-እና-ቂሪዮት	-እና-ሐጾር-ሐዳታ	
H2674	H1931	H2696	H7152	H2675	

ዚፍ፥ ጤሌም፥ በዓሎት፥ ሐጾርሐዳታ፥ ሐጾር የምትባለውም ቂርያትሐጾር፥

וּמוֹלָדָֽה׃	וּשְׁמַ֥ע	אֲמָ֥ם	26
-እና-ሞላዳ	-እና-ሼማዕ	አማም	
H4137	H8090	H0538	

27

גַּדָּ֥ה֙ וַחֲצַ֣ר	וְחֶשְׁמ֑וֹן	פָּֽלֶט׃ וּבֵ֥ית
–እና–ሐጸር–ጋዳ	–እና–ኬሽሞን	–እና–ቤት–ፈሌጥ
H2693	H2829	H1046

> አማም፥ ሽማዕ፥ ሞላዳ፥ ሐጸርጋዳ፥ ሐሽሞን፥

28

שׁוּעָ֛ל וַחֲצַ֥ר	שֶׁ֖בַע וּבְאֵ֣ר	וּבִזְיוֹתְיָֽה׃
–እና–ሐጸር–ሱዓል	–እና–ብኤር–ሼባ	–እና–ቢዝዮትያ
H2705	H0884	H0964

> ቤትጳሌጥ፥ ሐጸርሹዓል፥ ቤርሳቤህ፥ ቢዝዮትያ፥

29

בַּעֲלָ֥ה	וְעִיִּ֖ים	וָעֶֽצֶם׃
ባዓላ	–እና–ዒይም	–እና–ዓጼም
H1173	H5864	H6107

30

וְאֶלְתּוֹלַ֥ד	וּכְסִ֖יל	וְחָרְמָֽה׃
–እና–አልቶላድ	–እና–ከሲል	–እና–ሖርማ
H0513	H3686	H2767

> በኣላ፥ ዒዩም፥ ዓጼም፥ ኤልቶላድ፥

31

וְצִֽקְלַ֥ג	וּמַדְמַנָּ֖ה	וְסַנְסַנָּֽה׃
–እና–ጺቅላግ	–እና–መድመና	–እና–ሰንሰና
H6860	H4089	H5578

> ኪሲል፥ ሔርማ፥ ጺቅላግ፥ ማድማና፥ ሳንሳና፥

32

וּלְבָאוֹת	וְשִׁלְחִ֖ים	וְעַ֣יִן	וְרִמּ֑וֹן	כָּל־	עָרִ֛ים	עֶשְׂרִ֥ים	וָתֵ֖שַׁע	וְחַצְרֵיהֶֽן׃
–እና–ልባኦት	–እና–ሽልሐም	–እና–ዓይን	–እና–ሪሞን	ሁሉ–	ከተሞች	ሐያ	–እና–ዘጥኛ	–እና–መንደሮቻaቸው
H3822	H7978	H5871		H3605		H6242	H8672	

ס
ס

> ልባዎት፥ ሺልሂም፥ ዓይን፥ ሪሞን፤ ሀያዘጠኝ ከተሞችና መንደሮቻቸው።

33

בַּשְּׁפֵלָ֑ה	אֶשְׁתָּא֥וֹל	וְצָרְעָ֖ה	וְאַשְׁנָֽה׃
–በ–ቆላ	አሽታኦል	–እና–ጾርዓ	–እና–አሽና
H8219	H0847	H6881	H0823

34

וְזָנ֙וֹחַ֙	וְעֵ֣ין גַּנִּ֔ים	תַּפּ֖וּחַ	וְהָעֵינָֽם׃
–እና–ዛኖአሕ	–እና–ዓይን–ጋኒም	ታፉአሕ	–እና–ዓይናም
H2182	H5873		H5879

> በቈላው ኤሽታኦል፥ ጾርዓ፥ አሽና፥ ዛኖዋ፥

35

יַרְמוּת֙	וַעֲדֻלָּ֔ם	שׂוֹכֹ֖ה	וַעֲזֵקָֽה׃
ያርሙት	–እና–ዓዱላም	ሴኮ	–እና–ዓዘቃ
H3412	H5725	H7755	H5825

> ዓይንገኒም፥ ታጱዋ፥ ዓይናም፥ የርሙት፥

36

וְשַׁעֲרַ֙יִם֙	וַעֲדִיתַ֔יִם	וְהַגְּדֵרָ֖ה	וּגְדֵרֹתָ֑יִם	עָרִ֥ים	אַרְבַּֽע־	עֶשְׂרֵ֖ה	וְחַצְרֵיהֶֽן׃
–እና–ሻዓራይም	–እና–ዓዲታይም	–እና–ያ–ገደራ	–እና–ገደሮታይም	ከተሞች	አስራ–	አስር	–እና–መንደሮቻaቸው
H8189	H5723	H1449	H1453		H0702	H6240	

> ዓዶላም፥ ሰኰት፥ ዓዜቃ፥ ሽዓራይም፥ ዓዲታይም፥ ግዴራ፥ ግዴሮታይም፤ አሥራ አራት ከተሞችና መንደሮቻቸው።

37

צְנָ֥ן	וַחֲדָשָׁ֖ה	וּמִגְדַּל־גָּֽד׃
ጽናን	–እና–ሐዳሻ	–እና–ምግዳል–ጋድ
H6799	H2322	H4028

38 וְדִלְעָ֥ן וְהַמִּצְפֶּ֖ה וְיָקְתְאֵֽל׃
-እና-ዲልዓን -እና-ያ-ምጽፓ -እና-ያቅትኤል
H1810 H4708 H3371

ጽናን፥ ሐዳሻ፥ ሚግዳልጋድ፥ ዲልዓን፥

39 לָכִ֥ישׁ וּבָצְקַ֖ת וְעֶגְלֽוֹן׃
ላኪሽ -እና-ቦፅቃት -እና-ዔግሎን
H3923 H1218 H5700

ምጽጳ፥ ዮቅትኤል፥ ለኪሶ፥ ቦጽቃት፥

40 וְכַבּ֥וֹן וְלַחְמָ֖ס וְכִתְלִֽישׁ׃
-እና-ከቦን -እና-ላህማስ -እና-ኪትሊሽ
H3522 H3903 H3798

41 וּגְדֵר֗וֹת בֵּית־דָּג֛וֹן וְנַעֲמָ֖ה וּמַקֵּדָ֑ה עָרִ֥ים שֵׁשׁ־עֶשְׂרֵ֖ה וְחַצְרֵיהֶֽן׃ ס
-እና-ገደሮት ቤት-ዳጎን -እና-ናዓማ -እና-መቄዳ ከተሞች አስራ- ስድስት -እና-መንደሮቻaቸው ס
H1450 H1016 H4719 H8337 H6240

ኦዶላም፥ ከቦን፥ ለሕማስ፥ ኪትሊሽ፥ ግዴሮት፥ ቤትዳጎን፥ ናዕማ፥ መቄዳ፤ አሥራ ስድስት ከተሞችና መደሮቻቸው።

42 לִבְנָ֥ה וָעֶ֖תֶר וְעָשָֽׁן׃
ሊብና -እና-ዔተር -እና-ዓሻን
H3841 H6281 H6228

43 וְיִפְתָּ֥ח וְאַשְׁנָ֖ה וּנְצִֽיב׃
-እና-ይፍታሕ -እና-አሽና -እና-ንጺብ
H3316 H0823 H5334

ልብና፥ ዔቴር፥ ዓሻን፥ ይፍታሕ፥ አሽና፥

44 וּקְעִילָ֥ה וְאַכְזִ֖יב וּמָֽרֵאשָׁ֑ה עָרִ֥ים תֵּ֖שַׁע וְחַצְרֵיהֶֽן׃
-እና-ቀዒላ -እና-አክዚብ -እና-ማሬሻ ከተሞች ዘጥኛ -እና-መንደሮቻaቸው
H7084 H0392 H4762 H8672

ንጺብ፥ ቅዒላ፥ አክዚብ፥ መሪሳ፤ ዘጠኝ ከተሞችና መንደሮቻቸው።

45 עֶקְר֥וֹן וּבְנֹתֶ֖יהָ וַחֲצֵרֶֽיהָ׃
ዔቅሮን -እና-ልጆቿችውን -እና-መንደሮቻaቸው
H6138 H1323

አቃሮን ከተመሸጉና ካልተመሸጉ መንደሮችዋ ጋር፤

46 מֵעֶקְר֖וֹן וָיָ֑מָּה כֹּ֛ל אֲשֶׁר־עַל־יַ֥ד אַשְׁדּ֖וֹד וְחַצְרֵיהֶֽן׃
-ከ-ዔቅሮን -እና-ምዕራባዊት ሁሉ -የ- -ላይ- እጅ አሽዶድ -እና-መንደሮቻaቸው
H6138 H3220 H3605 H3027 H0795

ከአቃሮንም ጀምሮ እስከ ባሕር ድረስ በአዛጦን አጠገብ ያሉት ሁሉ ከመንደሮቻቸው ጋር።

47 אַשְׁדּ֞וֹד בְּנוֹתֶ֣יהָ וַחֲצֵרֶ֗יהָ עַזָּ֛ה בְּנוֹתֶ֥יהָ וַחֲצֵרֶ֖יהָ עַד־נַ֣חַל מִצְרָ֑יִם
አሽዶድ ልጆቿችውን -እና-መንደሮቻaቸው ጋዛ ልጆቿችውን -እና-መንደሮቻaቸው -እስከ- ወንዝ ግብፅ
H0795 H1323 H5804 H1323 H5704 H4714

וְהַיָּ֥ם [הגבול] (הַגָּד֖וֹל) וּגְבֽוּל׃ ס
-እና-የ-ባሕር [-የ-ድንበር] (-የ-ታላቅ) -እና-ድንበር ס
H3220 H1366 H1366

አዛጦንና የተመሸጉና ያልተመሸጉ መንደሮችዋም፥ ጋዛና የተመሸጉ ያልተመሸጉም መንደሮችዋ፥ እስከ ግብፅ ወንዝና እስከ ታላቁ ባሕር ዳርቻ ድረስ።

48 וּבָהָר | שָׁמִיר | וְיַתִּיר | וְשׂוֹכֹה׃
-እና-በ-ተራራ | ሻሚር | -እና-ያቲር | -እና-ሴኮ
H2022 | H8069 | H3492 | H7755

በተራራማውም አገር ሳምር፥ የቲር፥

49 וְדַנָּה | וְקִרְיַת־סַנָּה | הִיא | דְבִר׃
-እና-ዳና | -እና-ቂርያት-ሳና | እርሷ | ድቢር
H1837 | H7158 | H1931 |

ሶኮ፥ ደና፥ ዳቤር የምትባለው ቂርያትሰና፥

50 וַעֲנָב | וְאֶשְׁתְּמֹה | וְעָנִים׃
-እና-ዓናብ | -እና-አሽተሞ | -እና-ዓኒም
H6024 | H0851 | H6044

51 וְגֹשֶׁן | וְחֹלֹן | וְגִלֹה | עָרִים | אַחַת־ | עֶשְׂרֵה | וְחַצְרֵיהֶן׃
-እና-ጎሼን | -እና-ሖሎን | -እና-ጊሎ | ከተሞች | አንድ- | አስር | -እና-መንደሮቻaቸው
H1657 | H2473 | H1542 | | H0259 | H6240 |

ዓናብ፥ ኤሽትሞዓ፥ ዓኒም፥ ጎሶም፥ ሖሎን፥ ጊሎ፤ አሥራ አንድ ከተሞችና መንደሮቻቸው።

52 אֲרַב | וְרוּמָה | וְאֶשְׁעָן׃
አራብ | -እና-ሩማ | -እና-አሽዓን
H0694 | H1746 | H0824

53 [וינים] | (וְיָנוּם) | וּבֵית־תַּפּוּחַ | וַאֲפֵקָה׃
[-እና-ያኒም] | (-እና-ያኑም) | -እና-ቤት-ታፉአሕ | -እና-አፈቃ
H3241 | H3241 | H1054 | H0664

አራብ፥ ዱማ፥ ኤሽዓን፥ ያኒም፥ ቤትታጱዋ፥

54 וְחֻמְטָה | אַרְבָּעוְקִרְיַת | הִיא | חֶבְרוֹן | וְצִיעֹר | עָרִים | תֵּשַׁע | וְחַצְרֵיהֶן׃ | ס
-እና-ሁምጣ | -እና-ቂርያት-አርባዕ | እርሷ | ኬብሮን | -እና-ጺዖር | ከተሞች | ዘጥኝ | -እና-መንደሮቻaቸው | ס
H2547 | H7153 | H1931 | | H6730 | | H8672 | |

አፌቃ፥ ሑምጣ፥ ኬብሮን የምትባል ቂርያትአርባቅ፥ ጺዖር፤ ዘጠኝ ከተሞችና መንደሮቻቸው።

55 מָעוֹן ׀ | כַּרְמֶל | וָזִיף | וְיוּטָּה׃
ማዖን | ከርሜል | -እና-ዚፍ | -እና-ይውጣ
H4584 | H3760 | H2128 | H3194

56 וְיִזְרְעֶאל | וְיָקְדְעָם | וְזָנוֹחַ׃
-እና-ይዝርዕኤል | -እና-ያቅድዓም | -እና-ዛኖአሕ
H3157 | H3347 | H2182

ማዖን፥ ቀርሜሎስ፥ ዚፍ፥ ዩጣ፥ ኢይዝራኤል፥

57 הַקַּיִן | גִּבְעָה | וְתִמְנָה | עָרִים | עֶשֶׂר | וְחַצְרֵיהֶן׃
-ያ-ቃይን | ጊብዓ | -እና-ትምና | ከተሞች | አስር | -እና-መንደሮቻaቸው
| H1390 | H8553 | | H6235 |

ዮቅድዓም፥ ዛኖዋሕ፥ ቃይን፥ ጊብዓ፥ ተምና፤ አሥር ከተሞችና መንደሮቻቸው።

58 חַלְחוּל | בֵּית־צוּר | וּגְדוֹר׃
ሐልሁል | ቤት-ጹር | -እና-ገዶር
H2478 | H1049 | H1446

59 וּמַעֲרָת | וּבֵית־עֲנוֹת | וְאֶלְתְּקֹן | עָרִים | שֵׁשׁ | וְחַצְרֵיהֶן׃
-እና-መዓራት | -እና-ቤት-ዓኖት | -እና-አልተቆን | ከተሞች | ስድስት | -እና-መንደሮቻaቸው
H4638 | H1042 | H0515 | | H8337 |

> ሐልሑል፥ ቤትጹር፥ ጌዶር፥ ማዕራት፥ ቤትዓኖት፥ ኤልትቆን፤ ስድስት ከተሞችና መንደሮቻቸው።

60								
	קִרְיַת־בַּעַל	הִיא	קִרְיַת יְעָרִים	וְהָרַבָּה	עָרִים	שְׁתָּיִם	וְחַצְרֵיהֶן׃	ס
	ቂርያት-ባዓል	እርሷ	ቂርያት-ይዓሪም	-እና-ያ-ራባ	ከተሞች	ሁለት	-እና-መንደሮቻaቸው	ס
	H7154	H1931	H7157	H7237		H8147		

> ቂርያትይዓሪም የምትባለው ቂርያትበኣል፥ ረባት፤ ሁለት ከተሞችና መንደሮቻቸው።

61				
	בַּמִּדְבָּר	בֵּית הָעֲרָבָה	מִדִּין	וּסְכָכָה׃
	-በ-በረሃ	ቤት-ዓራባ	ምዲን	-እና-ሰካካ
		H1026	H4081	H5527

> በምድረ በዳ ቤትዓረባ፥ ሚዲን፥ ስካካ፥

62						
	וְהַנִּבְשָׁן	וְעִיר־הַמֶּלַח	וְעֵין גֶּדִי	עָרִים	שֵׁשׁ	וְחַצְרֵיהֶן׃
	-እና-ያ-ንብሻን	-እና-ዓይር-ሜላሕ	-እና-ዓይን-ገዲ	ከተሞች	ስድስት	-እና-መንደሮቻaቸው
	H5044	H5898	H5872		H8337	

> ኒብሻን፥ የጨው ከተማ፥ ዓይንጋዲ፤ ስድስት ከተሞችና መንደሮቻቸው።

63										
	וְאֶת־	הַיְבוּסִי	יוֹשְׁבֵי	יְרוּשָׁלִַם	לֹא־	[יוכלו]	(יָכְלוּ)	בְנֵי־	יְהוּדָה	לְהוֹרִישָׁם
	-እና-(ዕቃ)-	-ያ-ይቡሳዊ	ነዋሪዎች	ኢየሩሳሌም	አል-	[ቀሉ]	(ቀሉ)	ልጆች-	ይሁዳ	-ለ-ማወጣት
	H0853	H2983	H3427	H3389	H3808	H3201	H3201		H3063	H3423
	וַיֵּשֶׁב	הַיְבוּסִי	אֶת־	בְּנֵי	יְהוּדָה	בִּירוּשָׁלִַם	עַד	הַיּוֹם	הַזֶּה׃	פ
	-እና-ነበረ	-ያ-ይቡሳዊ	(ዕቃ)-	ልጆች	ይሁዳ	-በ-ኢየሩሳሌም	-እስከ	-ያ-ቀን	-ያ-ይህ	פ
	H3427	H2983	H0854		H3063	H3389	H5704	H3117	H2088	

> በኢየሩሳሌም የተቀመጡትን ኢያቡሳውያንን ግን የይሁዳ ልጆች ሊያሳድዱአቸው አልተቻላቸውም፤ ኢያቡሳውያንም እስከ ዛሬ በይሁዳ ልጆች መካከል በኢየሩሳሌም ውስጥ ተቀምጠዋል።